

MS1221 HORIZONTAL CLAMP

The Horizontal Clamp holds a workpiece against the miter saw's fence.

⚠ WARNING Read and understand the manual for the use of this accessory with the tool.

- The clamp can be mounted on the left or right side of the miter saw.
- The horizontal clamp can be used at all but the most extreme miter angles.
- When beveling, it may be necessary to move the clamp to the opposite side of the saw to avoid interference.
- When clamping short workpieces in such a way that the clamping pad will press down as well as forward, the end of workpiece that is away from blade must rest on base extension. In such situations, before clamping, move in base extension as necessary to support far end of the workpiece.
- Follow the cutting instructions in your miter saw owner's manual.

MOUNTING THE CLAMP TO THE SAW

1. Slide the base extension out at least half way. Figure 1.
2. Replace the knob on the back of the fence (on both sides of the saw) with one of the longer knobs included with the MS1221. Figure 2.
3. Slide the rear of the clamp under and behind the fence on the side of the table, as shown in Figure 2.
4. Lower the front of the clamp so that the clamp's mounting pin drops into the mounting hole. Figure 2.
5. Tighten, but do not overtighten, the thumbscrew to tighten the rear-locking pad against the back of the miter saw, thus locking the horizontal clamp into position. Figure 3.

ADJUSTING THE CLAMPING PAD

The clamping pad is designed to adjust to a wide variety of workpieces of various sizes and shapes, as shown in figure 4. In addition, two pivot points have been incorporated into this clamp so that you can position the clamp to hold workpieces of almost any size and shape up to 3-1/4" wide. The clamping arm should be positioned only in one of two positions, either all the way up or all the way down.

1. Adjust the clamping pad to the position that provides the most effective clamping for the workpiece. Figure 4.
2. Tighten the thumbscrew on upper pivot point on the clamping arm. Figure 4.

CLAMPING OPERATION

1. Properly place the workpiece against the fence.
2. Properly position the clamping pad as described above.
3. Squeeze levers A & B together and slide the clamp into position, up against the workpiece. Figure 5.
4. Lock the clamp into position by squeezing levers C and B together until lock lever C snaps into position. Figure 6.

To release the clamp, simply release locking lever C, then squeeze levers A & B to move the clamp away from the workpiece.

BRIDE HORIZONTALE MS1221

La bride horizontale serre la pièce contre le guide de la scie à onglets.

⚠ AVERTISSEMENT Veuillez lire et comprendre le mode d'emploi de cet accessoire avec l'outil.

- On peut monter la bride à gauche ou à droite de la scie à onglets.
- On peut utiliser la bride horizontale pour tous les angles d'onglet excepté les angles très importants.
- Lors de coupes en biseau, il se peut qu'il soit nécessaire de placer la bride du côté opposé de la scie pour éviter toute interférence.
- Quand on bride des pièces courtes de manière telle sorte que le patin de serrage pousse sur la pièce vers le bas aussi bien que vers l'avant, l'extrémité de la pièce qui se trouve à l'opposé de la lame doit reposer sur la rallonge de l'embase. Dans un tel cas, avant de brider, repoussez la rallonge de l'embase autant qu'il le faudra pour supporter l'extrémité de la pièce qui se trouve à l'opposé de la lame.
- Suivez les instructions de sciage se trouvant au mode d'emploi de votre scie à onglets.

FIG. 1

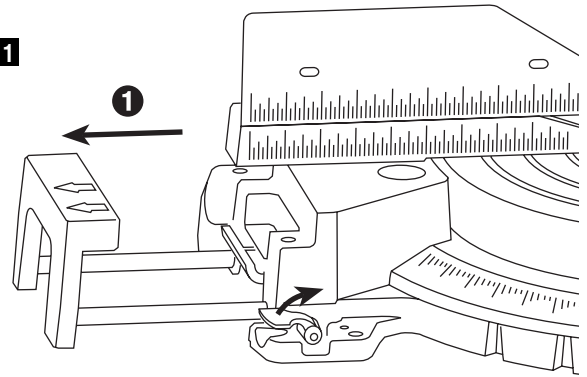


FIG. 2

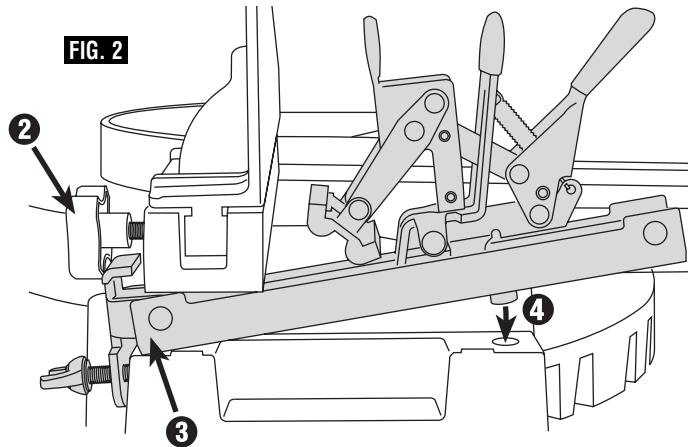


FIG. 3

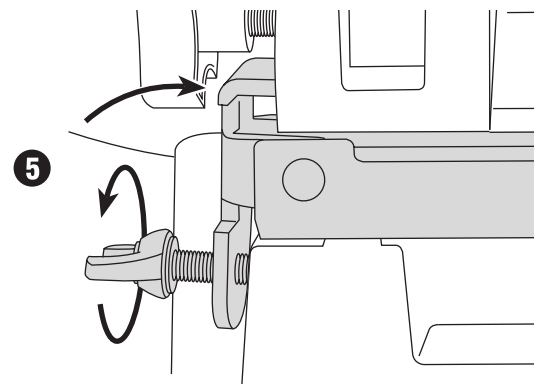
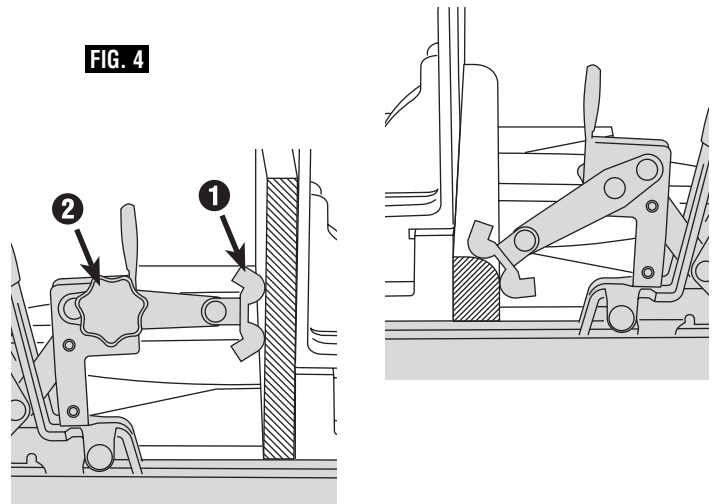


FIG. 4



MONTAGE DE LA BUTÉE SUPPORT SUR LA SCIE

1. Déployez la rallonge d'embase en la faisant coulisser au moins à moitié. Figure 1.
2. Remplacez les boutons situés au dos du guide (des deux côtés de la scie) avec les boutons plus longs compris avec le MS1221. Figure 2.
3. Glissez l'arrière de la bride en dessous et à l'arrière du guide, sur le côté de la table, comme indiqué à la figure 2.
4. Abaissez l'avant de la bride de manière à ce que le pied de montage tombe dans le trou de montage. Figure 2.
5. Serrez, mais pas trop fort, la vis papillon pour brider la languette de blocage arrière contre l'arrière de la scie à onglets, ce qui immobilise la bride horizontale à sa position. Figure 3.

RÉGLAGE DU PATIN DE SERRAGE

Le patin de serrage est conçu pour s'adapter à une grande variété de pièces de tailles et de formes diverses. De plus, cette bride est munie de deux points de pivot, ce qui vous permet de la positionner pour tenir des pièces de presque toutes formes et toutes tailles jusqu'à 3 1/4 po de large. Il n'y a que deux positions qui conviennent pour le bras de serrage: soit à fond vers le haut, soit à fond vers le bas.

1. Réglez le patin de serrage à la position qui est la mieux adaptée à la pièce. Figure 4.
2. Ensuite, serrez la vis à oreilles située sur le point de pivot supérieur du bras de la bride.

UTILISATION DE LA BRIDE

1. Placez correctement la pièce contre le guide.
2. Positionnez correctement le patin de serrage comme décrit ci-dessus
3. Comprimez les leviers A et B l'un vers l'autre et faites coulisser la bride pour la mettre en position contre la pièce. Figure 5.
4. Bloquez la bride à sa place en comprimant les leviers C et B l'un vers l'autre jusqu'à ce que le levier de blocage C s'enclenche en position, Figure 8.

Pour desserrer la bride, il suffit de débloquent le levier de blocage C puis de comprimer les leviers A et B l'un vers l'autre pour éloigner la bride de la pièce.

MORDAZA HORIZONTAL MS1221

La mordaza horizontal sujeta la pieza de trabajo contra el tope-guía de la sierra para cortar ingletes.

ADVERTENCIA Lea y entienda el manual de empleo de este accesorio con la herramienta.

- La mordaza puede montarse en el lado izquierdo o derecho de la sierra para cortar ingletes.
- La mordaza horizontal puede utilizarse en todos los ángulos de inglete con excepción de los más extremos.
- Al hacer un corte en bisel, puede que se necesite mover la mordaza al lado opuesto de la
- Sierra con el fin de evitar interferencias.
- Al sujetar piezas de trabajo cortas de tal manera que el cojín de fijación ejerza presión tanto hacia abajo como hacia delante, el extremo de la pieza de trabajo que está alejado de la hoja debe descansar sobre la extensión de la base. En tales situaciones, antes de sujetar, mueva la extensión de la base hacia adentro lo suficiente como para apoyar el extremo más alejado de la pieza de trabajo.
- Siga las instrucciones de corte en el manual del usuario de la sierra para cortar ingletes.

MONTAJE DE LA MORDAZA EN LA SIERRA

1. Deslice hacia afuera por lo menos la mitad de la extensión de la base. Figura 1.
2. Reemplace la perilla en la parte trasera del tope-guía (en ambas costados de la sierra) con una de las perillas más largas que se incluyen con el MS1221. Figura 2.
3. Deslice la parte trasera de la mordaza por debajo y detrás del tope-guía en el costado de la mesa, tal como se muestra en la figura 2.

FIG. 5

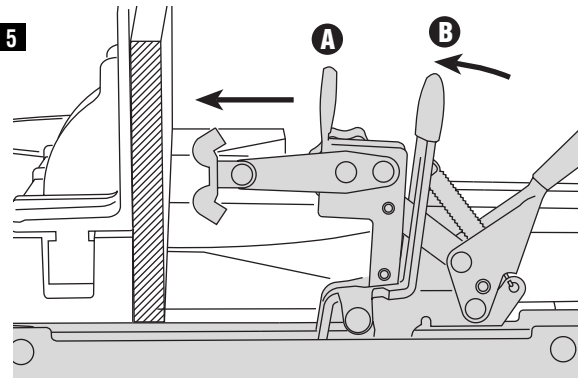
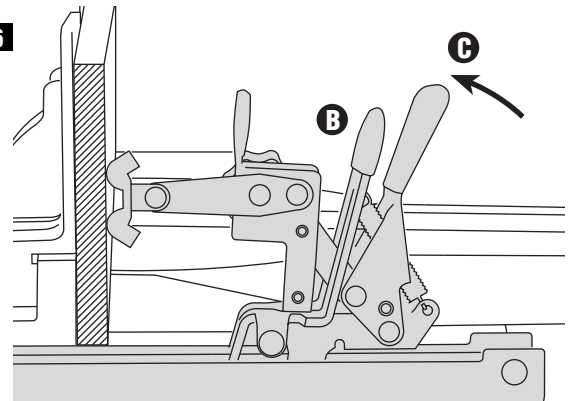


FIG. 6



4. Baje la parte delantera de la mordaza de manera que el pasador de montaje de la mordaza calce en el agujero de montaje. Figura 2.
5. Apriete el tornillo de mariposa, pero no demasiado, para sujetar el cojín de fijación trasero contra la parte trasera de la sierra para cortar ingletes, fijando de esta manera la mordaza horizontal en su lugar. Figura 3.

AJUSTE DEL COJÍN DE FIJACIÓN

El cojín de fijación ha sido diseñado para ajustarse a una amplia variedad de piezas de trabajo de diversos tamaños y formas. Además, en esta mordaza se han incorporado dos puntos de pivote, de manera que pueda situar la mordaza para sujetar piezas de trabajo de casi cualquier tamaño y forma hasta 3-1/4 pulgadas (82 mm) de ancho. El brazo de sujeción de la mordaza debe colocarse sólo en una de las dos posiciones, ya sea del todo hacia arriba o del todo hacia abajo.

1. Ajuste el cojín de fijación a la posición que proporcione la sujeción más eficaz a la pieza de trabajo. Figura 4.
2. Luego apriete el tornillo de mariposa en el punto de pivote superior del brazo de la mordaza.

OPERACIÓN DE FIJACIÓN

1. Coloque adecuadamente la pieza de trabajo contra el tope-guía.
2. Sitúe adecuadamente el cojín de fijación según se describió anteriormente.
3. Apriete conjuntamente las palancas A y B y deslice la mordaza a su posición, orientada hacia arriba contra la pieza de trabajo. Figura 5.
4. Fije la mordaza en su sitio apretando conjuntamente las palancas C y B hasta que la palanca de cierre C se enganche en su posición. Figura 6.

Para soltar la mordaza, simplemente suelte la palanca de cierre C y luego apriete las palancas A y B para alejar la mordaza de la pieza de trabajo.